

Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos
an alle Haushaltungen

3. JAHRGANG / NUMMER 22

FREITAG, 3. JUNI 2011

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Das Senioren- und Pflegeheim Inselfrieden befindet sich im Aufwind. Förderverein soll nun auch unterstützen.

Ostfriesischer Kurier MORGEN:

ENNO'S INSEL-GELÄSTER

Enno macht sich Sorgen um die Festival-Camper. Die BI Nordhelm soll jetzt mit ran!



HOCHWASSER

3. Juni:	1.07 Uhr	13.22 Uhr
4. Juni:	1.48 Uhr	14.00 Uhr
5. Juni:	2.30 Uhr	14.39 Uhr

SERVICE

LOKALES/SPORT → SEITE 2
RUND UM DEN LEUCHTTURM → SEITE 5



Heizung, Sanitär & Elektroinstallation
Kälte, Klima, Getränkeanlagen
Küchen und Badstudio

Jann-Berghaus-Straße 78
Tel. (0 49 32) 4 12

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY 04932/86969-0
GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.45 UHR
SA.: 9 - 11.30 UHR
KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info
anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info



REDAKTION 04931/925-227
FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info



TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

155 Teams – eine Tonne Pommes

FUßBALL Neunter Beach-Soccer-Junior-Fun-Cup am Wochenende auf Norderney

Auf der Insel werden wieder rund 1800 Teilnehmer erwartet.

NORDERNEY/REU – Spaß-Fußball pur auf der Insel. Während man für gewöhnlich – etwas deftig formuliert – davon spricht, in einem hart umkämpften Spiel auch einmal „Gras fressen“ zu müssen, werden die Nachwuchskicker aus ganz Deutschland am Wochenende auf Norderney das eine oder andere Mal Sand schlucken. Von Freitag bis Sonntag geht auf der Insel zum neunten Mal der Beach-Soccer-Junior-Fun-Cup über die Bühne.

150 Helfer im Ehrenamt

Am Nordstrand werden sich rund 1800 Teilnehmer (Akteure und Betreuer) ein sportliches Stelldichein geben. 155 Teams (F- bis D-Jugend) aus 110 Vereinen treten an, um in den Turnieren möglichst weit vorn zu landen.

Eingeladen hat der Turn- und Sportverein (TuS) Norderney, der ein Team aus rund 150 ehrenamtlichen Helfern stellt, damit sich die Sport-Insel Norderney wieder von ihrer besten Seite zeigen kann. „Das sind alles TuS-Mitglieder und Nichtmitglieder, die sich mit der Sache verbunden fühlen“, sagt TuS-Vorsitzender Manfred Hahnen. In einem Atemzug nennt er Zahlen und Fakten, die das organisato-



Sand schlucken. Intensive Zweikämpfe fordern ihren Tribut – und machen Spaß. FOTOS: NEYPX

rische Ausmaß der Veranstaltung eindrucksvoll dokumentieren. Um die Akteure und deren Betreuer zu verköstigen, werden beispielsweise 4000 Brötchen benötigt, eine Tonne Pommes frites, 5000 Bratwürste, 500 Liter Milch und 2000 Stück Obst. Die Früchte werden mittlerweile seit neun Jahren von Albert

Wilts gesponsert. Zudem werden 1500 Liter Iso-Getränke bereitgestellt. Hahnen: „Hinzu kommt, dass das Team Norderney im Schnitt 3000 Stück Kuchen zum Selbstkostenpreis verkauft. Gleichzeitig betont der TuS-Chef: „Es ist uns wichtig, dass die ganze Veranstaltung darauf ausgelegt ist, keinen Profit zu

machen.“ Die komplette Veranstaltung soll für die Kinder eine große, sportliche Reise sein.

Entsprechend sozialverträglich ist die Teilnehmergebühr: 50 Euro kostet einem

kleinen Fußballspieler die komplette Veranstaltung; für Manfred Hahnen ein „Superpreis, den man nur deshalb so gestalten kann, weil der TuS von so vielen Sponsoren unterstützt wird“.

Der Norderneyer Junior-Cup ist als Niedersachsenmeisterschaft offiziell vom Fußballverband anerkannt. Am Nordstrand spielen die Akteure auf elf Feldern. Es wird 550 Begegnungen geben, 30 Schiedsrichter sorgen dafür, dass die Kicker das Fair-Play einhalten.

Nur ein einziger Anmeldetag genügt

Die Resonanz auf die Norderneyer Strandfußballmeisterschaft ist übrigens enorm. Es gibt immer nur einen einzigen Anmeldetag. Und der reicht aus, dass sich rund 400 Teams aus ganz Deutschland anmelden. „Dann lösen wir aus“, sagt Hahnen und ergänzt: „Die Sache hat sich im positiven Sinne herumgesprochen. Die Reaktionen sind tatsächlich bombastisch.“

Die Nachwuchskicker und ihre Betreuer sind in Zelten auf den Fußballplätzen B und C untergebracht. Und sie werden nicht nur Fußball spielen, sondern auch ein flottes Rahmenprogramm erleben. Am Freitag, 3. Juni, 19.30 Uhr, wird beispielsweise Insel-Rapper Marwell im 1000 Quadratmeter großen Festzelt am Sportplatz auftreten.

AFP Andresen ■ Frevert ■ Petersen
steuerBERATUNG

Lehnen Sie sich zurück
und profitieren von unserer Kompetenz und Erfahrung

Steuerberatung
• Steuerplanung
• Betriebsprüfung
• Steuerstrafsachen

Unternehmensberatung
• Existenzgründung
• Unternehmensnachfolge
• Rechtsformwahl

www.afp-steuerberatung.de

(0 49 32) 99 18 88
NORDERNEY • Ellernstraße 8d



Das Leben nach dem Fußball. Auf die jungen Kicker wartet auch ein flottes Rahmenprogramm.

NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • ivd



Sichern auch Sie sich ein Stück Norderney.
2-Raum-Wohnung mit Balkon



Diese ansprechend eingerichtete Wohnung liegt optimal im Herzen der Insel. Mit guter und gehobener Ausstattung. Die Wohnung liegt im 2. Obergeschoss und ist mit dem Aufzug erreichbar. Sie besteht aus Wohnraum mit Essplatz und Küchenzeile, Schlafraum, Bad mit Dusche, Balkon, sowie ein Kellerraum. Zur Wohnung gehören Gemeinschaftsräume mit Fahrradstellplatz, sowie für Waschmaschine und Trockner. Die gute Vermietbarkeit sichert eine hohe Rendite.

Kaufpreis 299.000,-

Courtage: 5,95 % incl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42
www.norderney-immobilien.com



Die Inselrundfahrt



Internet: www.inselrundfahrt.de

in modernen Bussen zu den schönsten Punkten der Insel - informativ und komfortabel -

Dienstag, Freitag u. Sonntag 11:30 h
ab Rosengarten (50 m östlich des Conversationshauses),
Zusätzlich Dienstag u. Freitag um 14:30 h, Erwachsene 9,00 € /
Fahrtdauer (inkl. kleiner Pause am Strand) ca. 90 Min.
Selbstverständlich führen wir auch Fahrten nach Vereinbarung durch!

OMNIBUSVERKEHR



Linien-, Gesellschafts- u. Ausflugsfahrten
Jann-Berghaus-Straße 38 • D-26548 Norderney

Tel: (04932) - 2119 + 0700-BUSFISCHER
e-Mail: info@bus-fischer.de

Wer Gutes stiftet,
wird belohnt!

Werden Sie Stifter.



A. und E. Korus-Stiftung

Vorstand: Hans-Georg Krone • Telefon (04931) 5677
E-Mail: hans-georg.krone@ewetel.net
www.korus-stiftung-norderney.de

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 3. Juni

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
18.30 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Lauftreff.
18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.
19 Uhr, Atelier in der Schmiede an der Langestraße: Meditationsabend.
19.30 Uhr, Conversationshaus: Yoga-Abend mit Meditation.
20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei: Sportschießen für Gäste.
20 Uhr, Conversationshaus: kabarettistische Lesung mit dem Titel „Urlaub kann so schön sein...“. Eintritt: acht Euro.
20 Uhr, Badehaus: Vortrag mit dem Titel „Lebensfreude, Achtsamkeit und Genuss – der andere Umgang mit Stress“.
20 Uhr, Kirche Stella Maris: Vortrag mit Bildern mit dem Titel „Karriere oder Jakobsweg, Wegezeit – Wendezeit“.
Sonnabend, 4. Juni
11 Uhr, Fischerhaus-Museum im Argonnerwald: Museumsfest.
11 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Der Wettlauf zwischen Hase und Igel“.
15 Uhr, Villa Christina an der Kreuzstraße 6: Ausstellung mit dem Titel „Impressionen eines Kubaners“.
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.

20 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße 20: Konzert mit dem Titel „Retronic“.
Sonntag, 5. Juni
8.30 Uhr, Waldkirche an der Napoleonschanze: Waldgottesdienst.
11 Uhr, historischer Rettungsbootschuppen am Weststrand: Schaufahren mit dem Rettungskreuzer „Bernhard Gruben“ und Tochterboot „Johann Fidi“.
11.15 Uhr, Martin-Luther-Haus: Flohmarkt.
12 Uhr, Badehaus: Qigong. Kosten: acht Euro.
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Trolle“.
Montag, 6. Juni
7.30 Uhr, Nordstrand am Januskopf: Morgenmeditation.
9 Uhr, Bänke am Campingplatz Um Ost: Watt intensiv – Das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben. Anmeldung im Nationalpark-Haus unter ☎ 04932/2001 ist erforderlich. Geeignet für Kinder ab acht Jahren. Bitte Handtuch und Wasser zum Säubern der Füße mitbringen.
9.30 Uhr, Holzsteg am Salzwiesenlehrpfad im Surfbecken: Watt für Zwerge. Ein kinderfreundlicher Wattausflug speziell für Familien mit Kindern von drei bis acht Jahren. Dauer ungefähr eineinhalb Stunden. Anmeldung im Nationalpark-Haus unter ☎ 04932/2001 ist erforderlich. Bitte Handtuch und Wasser zum Säubern der Füße mitbringen.
10 Uhr, Badehaus: „Meditation in Bewegung“ – Tai-Chi-Kurs für Jung und Alt. Kosten: acht

Euro. Voranmeldung unter ☎ 0157/77337207 ist erwünscht.
12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Molkestraße: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.
15.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kinderchor.
15.30 Uhr, Conversationshaus: Informationsveranstaltung des Staatsbades Norderney mit dem Titel „Norderney begrüßt seine Gäste“.
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.
16 Uhr, Haus Bielefeld an der Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
16.30 Uhr, Gymnastikhalle Jugend- und Gästehaus Klipper an der Jann-Berghaus-Straße 40: Kinder-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jugendchor.
19 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jungbläser-Treff.
19 Uhr, Badehaus: Schwimmprüfung für die Sportabzeichenabnahme.
19.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Posaunenchor.
20 Uhr, Badehaus: Anleitung zur geistigen Ruhe und Ausgleichlichkeit der Gefühle mit dem Titel „Warum denn sich ärgern...?“. Eintritt: vier Euro.
20 Uhr, Bademuseum: abendliche Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“, inklusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.
20 Uhr, Conversationshaus: Konzert mit den Original Wolga-Kosaken mit dem Titel „An den Ufern der Wolga“. Eintritt: 14 Euro.
20 Uhr, Aula der Kooperativen Gesamtschule: Vortrag zum Thema „Was uns die Hirnforschung über Erziehung und Bildung sagt – Ein Beitrag zur Integration“. Eintritt: frei. Um eine Spende wird gebeten.
Dienstag, 7. Juni
11 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.
14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: „Norderney erfahren“. Eine locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel. Fahrstrecke zirka zwölf Kilometer. Voranmeldung im Reisebüro am Kurplatz gegenüber der KURIER-Geschäftsstelle ist erforderlich. Fahrrad

bitte mitbringen.
15 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jungbläserausbildung für Jugendliche.
15 Uhr, Haus der Insel (Seniorenraum): Teenachmittag für Senioren.
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Piratten“.
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.
16 Uhr, Badehaus: Qigong. Kosten: acht Euro.
17.45 und 19 Uhr, Sporthalle Jugend- und Gästehaus Detmold an der Lippestraße: Erwachsenen-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.
18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
18 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Sportabzeichenabnahme.
19 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates.
19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus: „Tanz als Meditation“. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen.
20 Uhr, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße: Besichtigung der Sternwarte mit Vortrag. Eintritt: vier Euro.
20 Uhr, Gaststätte Ewige Lampe an der Jann-Berghaus-Straße: Preisskat der Norderneyer Buben.
Mittwoch, 8. Juni
8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.
15 Uhr, Badehaus: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.
15 Uhr, Conversationshaus: Kindermittag mit Clownerien und Liedern für Kinder mit dem Clown Riccolino. Eintritt: fünf Euro.
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.
16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.
16.15 Uhr, Conversationshaus: „Ge(h)zeiten“ – eine historische Stadtführung.
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
17.15 Uhr, Badehaus: Veranstaltung mit dem Titel „Bewegt entspannt – Entspannt bewegt“. Kosten: acht Euro.
18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging.
18.30 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates.
20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend. Bitte Wolledecke und bequeme Kleidung mitbringen.
20 Uhr, Conversationshaus: Ein bunter Unterhaltungabend mit den Döntje-Singers mit dem Titel „Lied und Humor für jedes Ohr“. Eintritt: acht Euro, im Vorverkauf sieben Euro.
Donnerstag, 9. Juni
10 Uhr, Badehaus: „Meditation in Bewegung“ – Tai-Chi-Kurs für Jung und Alt. Kosten: acht Euro.
11 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum.
12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Molkestraße 2-5: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.
14.30 Uhr, Haus der Insel, Nordeingang: Kleiderkammer mit Flohmarkt.
16 Uhr, Badehaus: Qigong. Kosten: acht Euro.
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiede-

straße: „Der gute Wolf“.
18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
18.30 Uhr, Gymnastikhalle Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40: Erwachsenen-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kantorei-Probe.
19.30 Uhr, Kurtheater: Auf-führung der Landesbühne Niedersachsen mit dem Stück „Ödön von Horváth – Der jüngste Tag“. Eintritt: 18 bis 22 Euro.
Freitag, 10. Juni
10 Uhr, Nationalpark-Haus: Meereskunde für Anfänger. Meer erleben mit Fischfang, Muschelkunde und Krabbenpulen. Anmeldung im Nationalpark-Haus unter ☎ 04932/2001 ist erforderlich. Dauer ungefähr zwei Stunden.
10 Uhr, Haus der Insel: Acryl-Workshop. Information und Anmeldung in der Bibliothek im Conversationshaus.
11 Uhr, Nordstrand: White Sands Festival.
15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.
15 Uhr, Haus der Insel: Büchertasche.
16 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus.
16 Uhr, historischer Rettungsbootschuppen am Weststrand: Filmvorführung der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) mit den Filmen „Wir kommen“ und „Voll voraus“. Eintritt: frei. Um eine Spende zugunsten der Seenotretter wird gebeten.
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.

NOTDIENSTE

Der Ärzte- und Apotheken-dienst von Freitag, 3. Juni, bis Montag, 6. Juni, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
Krankentransporte ☎ 04941/19222

ÄRZTE

Sonnabend:
Wolfgang Götze,
Moltkestraße 8,
☎ 04932/2388
Sonntag:
Dr. Wilm Lahme,
Adolfsreihe 2,
☎ 04932/92400

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms/Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 0171/2041947.

APOTHEKEN

Freitag:
Kur-Apotheke,
Kirchstraße 12,
☎ 04932/927000
Sonnabend und Sonntag:
Park-Apotheke,
Adolfsreihe 2,
☎ 04932/92870

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elternteiltelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

KINO

Freitag, 3. Juni
19 Uhr: The King's Speech – Die Rede des Königs
21.15 Uhr: Pirates of the Caribbean – Fremde Gezeiten
Sonnabend, 4. Juni
15.30 Uhr: Rio
19 Uhr: Kokowääh
21.15 Uhr: Black Swan
Sonntag, 5. Juni
15.30 Uhr: Rio
19 Uhr: Kokowääh
21.15 Uhr: Black Swan
Dienstag, 7. Juni
19 Uhr: Pirates of the Caribbean – Fremde Gezeiten
21.15 Uhr: Meine erfundene Frau
Mittwoch, 8. Juni
19 Uhr: Pirates of the Caribbean – Fremde Gezeiten
21.15 Uhr: Meine erfundene Frau
Freitag, 10. Juni
15.30 Uhr: Rapunzel – Neu verführt

Norderney Kurier

BEILAGEN

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen KiK und Elektro Onkes.
Wir bitten um Beachtung.

SCHIFFSFAHRPLAN

11. April bis 3. Juli 2011

Norddeich Norderney ab	täglich	ab
	6.15 Mo.-Sa.	6.15
	7.30 Mo.-Sa.	7.30
	8.45	8.45
	10.30	10.15
	11.45	11.45
	13.30	13.15
	15.30	15.15
	16.45	16.45
	18.15	18.00

zusätzlich freitags
20.30* 19.15*

IMPRESSUM

Gesamtherstellung:
Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG
Stellmacherstraße 14,
26506 Norden.
Geschäftsführer: Christian Basse
Redaktion: Manfred Menssen
Manfred Reuter
Thomas Fastenau
Anzeigen: Dorothea Christians
Ludwig Freeseemann
Benjamin Oldewurtel
Horst Kaprolat
Vertrieb: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG
Druck:
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
Telefon: siehe Seite 1
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen
Auflage: 7200 Exemplare

NORDERNEY AUS DER LUFT



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2

auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm ist für

14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 222.
FOTO: STROMANN

Vorläufige Lösung für Camper

EVENT Das Dünenal am Café Cornelius wird noch einmal für Zelte freigegeben

Der Veranstalter stellt erfahrenes Ordnungspersonal zur Verfügung.

NORDERNEY/REU – Für die Camper, die an Pfingsten anlässlich des White Sands Festivals nach Norderney kommen werden, ist eine Lösung – wenn auch nur eine Notlösung – gefunden worden. Wie der Leiter der Bürgeramtes der Stadt Norderney, Jürgen Vißer, am Dienstag auf KURIER-Anfrage mitteilte, wird den jungen Leuten die Wiese unterhalb von Cornelius zur Verfügung gestellt.

Die Frage war aufgekommen, nachdem feststand, dass die Bürgermeisterwiese in diesem Jahr nicht genutzt werden kann, weil sie erst kürzlich frisch eingesät worden ist.

„Wir mussten eine Lösung finden, die Leute sind nun einmal da“, sagte Vißer. Es sei besser, sie gemeinsam und kontrolliert unterzubringen, als ihnen irgendwo in den Dünen freien Lauf zu lassen. Vißer: „Man kann sie ja auch schlecht mit der letzten Fähre nach Hause schicken.“

Nach Vißers Worten habe man zunächst überlegt, jemanden mit der Durchführung zu beauftragen. Nach den Erfahrungen des vergangenen Jahres habe allerdings beispielsweise der TuS Norderney nicht mehr gewollt. Und auch sonst hätten alle „dankend abgelehnt“.

Dass sich Veranstalter, Stadt und Staatsbad nun entschie-



2009 war das Dünenal am Nordstrand bereits einmal für Camper freigegeben worden. Eine Menge Müll und schlechte Eindrücke hinterließen viele der jungen Leute. ARCHIVFOTO: WIRDEMANN

den haben, den Platz unterhalb von Cornelius freizugeben, ist laut Vißer allerdings keinesfalls als eine Dauerlösung anzusehen. Das Areal werde mit Bauzäunen eingegrenzt. Der Veranstalter stelle zusätzliches, erfahrenes

Ordnungspersonal zur Verfügung. Dieses werde beim Eintritt den Personalausweis verlangen. Alle Camper müssten sich also ordnungsgemäß anmelden und eine Gebühr entrichten.

Im vergangenen Jahr haben

auf der Bürgermeisterwiese 400 bis 500 Menschen campiert. Wie viele in diesem Jahr zum Zelten nach Norderney kommen, kann schwer vorausgesagt werden. Vißer: „Das ist ja auch wind- und wetterabhängig.“

Der gleiche Gegner zweimal hintereinander

B-JUNIoren Hin- und Rückspiel gegen die JSG Brookmerland in einer Woche

Das Hinspiel begann mit viel Schwung und Siegeswillen.

NORDERNEY – Das Hinspiel am 21. Mai begann das Team des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) mit viel Schwung und Siegeswillen und erzielte gegen einen überfordert wirkenden Gegner in den ersten 15 Minu-

ten vier Treffer. Mit dem Spielstand von 4:1 wurden die Seiten gewechselt und obwohl in der zweiten Halbzeit die Mannschaft einen Gang runterschaltete, fielen weitere vier Tore, so dass das Spiel mit einem hochverdienten 8:1-Sieg endete.

Die Tore erzielten: Nico Ennen (2), Dennis Siebels (2), Daniel Trost (2), Luca Engelkes (1) und Lucas

Schmalenbeck (1). Im Rückspiel in Marienhafengehing der TuS nach einem Torwartfehler bereits in der zweiten Minute mit 1:0 in Führung. Beide Teams erspielten sich anschließend eine große Anzahl an Torchancen, wobei das TuS-Team einmal mehr erfolgreich war und so die Seiten beim Spielstand von 3:2 gewechselt wurden. In

der zweiten Halbzeit setzte sich die offensive Spielweise beider Teams fort. Auf beiden Seiten erspielte man sich zahlreiche Einschussmöglichkeiten. Tore wurden jedoch nicht mehr erzielt. So endete das Spiel 3:2 und die B-Junioren erreichten den fünften Sieg in Folge.

Torschützen: Nico Ennen (1), Aiko Jürrens (1) und Luca Engelkes (1).

LIEBER SEESTERN IM SCHNABEL ALS EIS AUS DER HAND



Ja, es gibt sie noch: die Seesterne. Leider wird ihr Anblick an den Norderneyer Stränden offenbar immer seltener. Es

gibt sogar auch noch Silbermöwen, die sich diese Meeresfrüchte einverleiben, anstatt einem Inselgast die Eistüte per

Luftangriff aus der Hand zu reißen. Diese Möwe macht mit ihrer Beute einen sichtlich zufriedenen Eindruck. FOTO: NEYPIX

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

SONNABEND, 28. MAI

Fortschritt in Sachen Qualität

Altenheim Inselfrieden Experten-Überprüfung schließt mit Gesamtnote 1,2 ab – Hohe Motivation



MONTAG, 30. MAI

Alles besteht aus Zusammensetzungen

Kunst Norddeicher Künstlerin Amalie Rieken stellt ihre Patchworkarbeiten in „Stella Maris“ aus



DIENSTAG, 31. MAI

Großes Programm rund ums Fischerhaus

Tradition Heimatverein lädt zum Museumsfest ein



MITTWOCH, 1. JUNI

„Wild Sands“: Dünenal nur eine Notlösung

Entscheidung Camping-Gäste müssen Ausweis vorlegen



Deutsch-russische Vertragsverhandlungen 1904

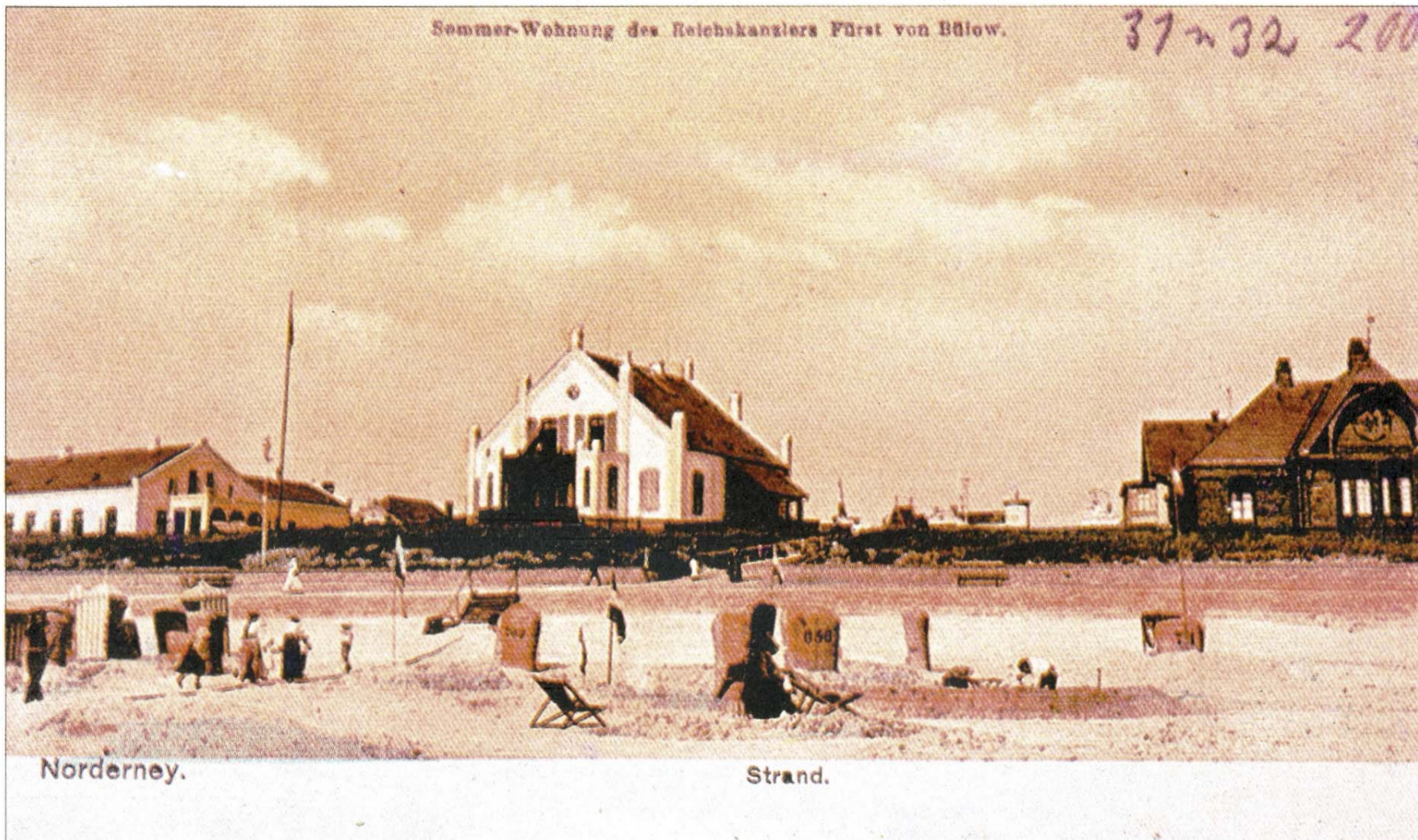
TEIL 59 Abschluss des Handelsvertrages im Kurhotel – Auch Rathenau gedachte seiner glücklichen Tage auf der Insel

Das Haus Belvedere steht unter Denkmalschutz und liegt in der seeseitigen Sicherheitszone.

VON JANN SAATHOFF

NORDERNEY – Dann der Abschluss des deutsch-russischen Handelsvertrages 1904. Die beiden Unterhändler, der Präsident des russischen Minister-Komitees Witte und von Bülow, waren dem Kaiser nicht gut genug vorangekommen, was Kaiser Wilhelm II. zu der lakonischen Bemerkung veranlasste, man möge die beiden einsperren, damit sie möglichst rasch zu einem für beide Teile befriedigenden Ergebnis gelangen könnten.

In einem Gefängnis brauchten sie sich ja nicht gerade begegnen, schrieb der Kaiser dem Zaren Nikolaus II. – Witte möge deshalb nach Norderney kommen, wo der Kanzler die heißen Tage zu erleben pflege und wo die gute Seeluft auch Sergej (Witte) neue Spannkraft verleihen würde. Die Antwort des Zaren lautet positiv. Wie zäh dann die Verhandlungen geführt werden, zeigt ein Bluff des Russen: Von Bülow schreibt in seinen Denkwürdigkeiten: „Eines Nachmittags, nach einer heftigen Diskussion, die zu keiner Verständigung geführt hatte, schickte Witte mir einen seiner Sekretäre, um sich zu erkundigen, um welche Zeit der Schnellzug von Norddeich nach Berlin abginge. Ich erwiderte ihm nach einer Stunde, ich hätte Weisung gegeben, dass er für die Reise von Norddeich nach Berlin einen Salonwagen bekäme, schon im Hinblick auf die lange Fahrt, die ihm noch von Berlin bis St. Petersburg bevorstünde. Er kam nicht



Villa Fresena, Sommerresidenz des Reichskanzlers Bernhard von Bülow.

FOTO: SAMMLUNG J. PAHL

wieder auf den Gedanken der Abreise zurück.“ Der deutsch-russische Handelsvertrag wurde schließlich im Juli 1904 im Kurhotel besiegelt.

Der Reichskanzler verbrachte auf Norderney Stunden voll schöpferischer Anregung.

Ein weiteres herausragendes Ereignis war die Begegnung des Reichskanzlers mit dem späteren Reichsau-

ßenminister Dr. Walter Rathenau 1909 auf Norderney. Noch oft gedachte Rathenau der glücklichen Norderneyer Tage: „Die Frische, die ich von Norderney heim brachte, wurde in den letzten Tagen auf die Probe gestellt.“ Am 24. Juni 1922 wird Walter Rathenau durch die nationalsozialistischen Offiziere Erwin Kern und Hanns Fischer in Berlin ermordet.

Verlassen wir nun die geschichtsträchtigen Inseltage und werfen noch einem Blick auf die Villa Fresena. Heute ist das Gebäude weiß gestrichen; ursprünglich war es ein Backsteinbau aus zweifarbigen Klinkern, um das Dekor zu betonen, im Baustil der englischen Tudor-Gotik angelehnt. Heute trägt das Gebäude den Namen „Belvedere“ und wurde bis vor zwei Jahren von der Familie von Schlachta als Hotel bewirtschaftet, seitdem steht es leer. Wie das Haus weiter genutzt werden soll, ist nicht bekannt. Das Gebäude steht

unter Denkmalschutz und befindet sich in der seeseitigen Sicherheitszone. Nach dem niedersächsischen Denkmalschutzgesetz sind Gebäude, an deren Erhaltung wegen ihrer geschichtlichen, künstlerischen, wissenschaftlichen oder städtebaulichen Bedeutung ein öffentliches Interesse besteht, instand zu halten, zu pflegen, vor Gefährdung zu schützen und, wenn nötig, instand zu setzen. Erhaltungsmaßnahmen können aber nicht verlangt werden, so weit die unveränderte Erhaltung den Verpflichteten wirtschaftlich unzumutbar belastet.

Unzumutbar ist eine wirtschaftliche Belastung, insbesondere, soweit die Kosten der Erhaltung und Bewirtschaftung nicht durch die Erträge oder dem Gebrauchswert des Kulturdenkmals aufgerechnet werden können. Für Baudenkmale ist eine Nutzung anzustreben, die ihre Erhaltung auf Dauer gewährleistet.

Ob es gelingt, zum Erhalt der Liegenschaft einen Rettungsschirm aufzuspannen oder, wie derzeit alles auf Norderney, ob es der Vermarktung auf dem lukrativen Immobilienmarkt zugeführt wird – wer weiß es?



Am Weststrand um 1900. Viele Fähnchen flattern im Wind. Der Bau von Strandburgen war damals ein „Muss“. Heute ist es aus Küstenschutzgründen verboten.

FOTO: SAMMLUNG J. PAHL



Am Weststrand heute. Blau-weiße Strandkörbe und ein flacher Strand.

ARCHIVFOTO: REUTERS



Im Hintergrund sind das Hotel Belvedere (ehemals Villa Fresena) und rechts die Teestube zu sehen. Das Belvedere steht seit über zwei Jahren leer. Im Vordergrund Malereien von Wilfried Schlegel. Sie zeigen historische Ansichten der Insel.

ARCHIVFOTO: RASS

Die Serie „Gesundheit aus dem Meer“ informiert über die Wandlung des Fischerdorfes Norderney zum Nordseeheilbad. Die Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die Entwicklung in dem vergangenen Jahrhundert auf der Insel. Autor ist der Diplom-Ingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel (Ostfriesland) geborene Fachmann zog 1940 nach Norderney und war von 1972 bis zu seinem Eintritt

in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in den Diensten des Staatshochbauamtes Norden zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney. Seinen Beruf erlernte er von der Pike auf, ging auf der Insel zur Schule, machte im Tischlerhandwerk die Ge-



sellenprüfung und studierte in Oldenburg das Bauwesen.

Jann Saathoffs KURIER-Serie gibt es jetzt übrigens auch als Buch. Unter dem Titel „Norderney“ sind die 65 reich bebilderten Kapitel über den Wandel der Insel vom Fischerdorf zum Tourismus-Mekka für 12,95 Euro im Handel sowie beim Ostfriesischen KURIER erhältlich.

Die Baustelle am Januskopf



Es geht los. Das Areal der zukünftigen Baustelle wird eingezäunt.



Mit schwerem Gerät geht es auf der Promenade zur Sache.



Der Belag der Promenade wird mit diesem Bagger aufgebrochen.



Wenn es enger wird, steht dieser ferngelenkte Mini-Bagger zur Verfügung.



Ein ungewöhnlicher Anblick: Die obere Schicht der Promenade ist aufgebrochen.



Arbeiten unter schwierigen Bedingungen am Januskopf.



Mit diesem „Monstrum“ wird der aufgebrochene Belag recycelt.

Kartenvorverkauf

Infos unter Tel.
(0 49 31) 925-149

Konzerte

- 19.06.11 MILOW - Sunrise Avenue und Special Guest**
18.30 Uhr Open Air Bühne Wilhelm-Kaisen-Platz € 39,50
- 08.07.11 James Blunt**
Some kind of trouble-Tour
20.00 Uhr Marktplatz Cloppenburg € 41,25
- 16.07.11 Achim Reichel**
Solo mit Euch
20.30 Uhr Park der Gärten, Bad Zwischenahn € 44,90
- 27.08.11 Unheilig**
„Heimreise“ Open Air
17.30 Uhr Bürgerweide, Bremen € 36,45
- 22.10.11 The Black Pony**
Crush-Tour
17.00 Uhr Stadthalle Aurich € 19,90
- 22.10.11 Status Quo**
Quid pro Quo
19.30 Uhr Emslandhalle Lingen € 52,75
- 25.10.11 ROXETTE 2011**
20.00 Uhr o2 World, Hamburg ab € 61,85
- 03.11.11 Joja Wendt**
Im Zeichen der Lyra
20.00 Uhr Stadthalle Aurich ab € 41,35
- 05.11.11 Night of Ostfreesen Rock**
20.00 Uhr Ostfrieslandhalle Leer ab € 8,50
- 05.11.11 Karat Live 2011**
20.00 Uhr Stadthalle Aurich ab € 29,10
- 26.11.11 The Dubliners**
20.00 Uhr Stadthalle Aurich ab € 28,00
- 27.11.11 Night of the Proms**
18.00 Uhr Bremen, Arena ab € 45,25
- 04.12.11 Annett Louisan**
20.00 Uhr Weser-Ems-Halle Oldenburg ab € 34,40
- 06.12.11 Roland Bless**
Zurück zu Euch
20.00 Uhr Stadthalle Aurich € 27,80
- 13.12.11 Howard Carpendale**
20.00 Uhr Messehalle, Bremen € 47,45

alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33

Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr

Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2

Mo.-Fr. 9.00-16.45 Uhr, Sa. 9.00-11.30 Uhr

Geschäftsanzeigen

Meine Anzeige



JA,
Anruf genügt!

Freudiges Ereignis,
Geburtstag,
Hochzeit,
Ehejubiläum,
Trauerfall
oder Nachruf.

Tel. (0 49 32)
8 69 69-10

*Dieses Angebot gilt für die ersten fünf Anzeigenschaltungen täglich in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstraße 2. Dort können Sie Muster für alle Anzeigen einsehen.

Norderney Kurier Ostfriesischer Kurier

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2
Tel. (0 49 32) 8 69 69-10 · E-Mail: norderney@skn.info

Tag der Niedersachen in Aurich
100 Jahre Norder-Turverren

Ostfriesland Magazin

Jetzt im Handel

Störtebeker
Freilichtspiele in Marienhefe

Polizei-Einsatz Den Tätern auf der Spur
Landluft inklusive Melkhuskes in Ostfriesland
475 Jahre Jever Märchenhafte Marienstadt

SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG · Stellmacherstraße 14 · 26506 Norden
Telefon: 0 49 31/925-0 · Fax: 0 49 31/92 53 60 · E-Mail: aboservice@skn.info

Wissen, woher der Wind weht!

Abonnieren Sie jetzt die Tageszeitung „Ostfriesischer Kurier“ und Sie erhalten das „Ostfriesland Magazin“ für zwölf Monate gratis!

Genießen Sie zwölfmal im Jahr pure Lesensfreude mit dem Lieblings-Magazin der Ostfriesen!

Lesen Sie als Neu-Abonnent den Ostfriesischen Kurier für mindestens 12 Monate und wir schenken Ihnen ein Jahres-Abonnement des Ostfriesland Magazins im Werte von 54,80 €.

Rücksendung des Bestellscheins an:
Ostfriesischer Kurier · Vertriebsabteilung
Postfach 100450 · 26494 Norden
Fax (0 49 31) 925-292
E-Mail: aboservice@skn.info



Abonnement-Beginn: _____

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 12 Monate fortsetzen? Ja Nein

Name _____ Vorname _____

Straße, Haus-Nr. _____

PLZ, Ort _____ Telefon _____

Bank _____ Bankleitzahl _____

Konto-Nr. _____

OMa-Bestellung kostenlos:
(Bitte ankreuzen. Angebot gilt nur innerhalb Deutschlands)

für mich. Adresse wie oben zum Verschenken

Name _____ Vorname _____

Straße, Haus-Nr. _____

PLZ, Ort _____ Telefon _____

Lieferung ab: _____

BESTELLSCHEIN

Monatlicher Bezugspreis 25,20 € im Verbreitungsgebiet

* Dieses Angebot kann nur einmal pro Haushalt in Anspruch genommen werden. Es besteht kein Rechtsanspruch.

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1 und 4 BGB-Absandung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden

Widerrufsfolgen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die besonders empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufsbelehrung.

Unterschrift: _____

Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.



Wiedereröffnung nach erfolgreichem Umbau

**MICHEL'S
HOTELS**

**Hotel
Hanseatic**
Gartenstraße 47
Tel. (0 49 32) 88 44 00

26548 Norderney

**Apart Hotel
Norderney**
Bäckerstraße 2-3
Tel. (0 49 32) 88 44 11



Das Hanseatic-Hotel auf Norderney: Nach umfangreicher Renovierung steht die gastliche Einrichtung, die zum Verbund der Michels-Gruppe gehört, mit einem äußerst gepflegten Ambiente und einem perfekten Angebot für die Gäste bereit. FOTOS: NEYPIX



„Ihr Fliesenlegermeister weiß wie´s geht!“

WEBER GbR

Fliesenarbeiten · Kachelöfen · Kamine

Dewitzer Straße 34 · 04425 Taucha
geschäftl. Telefon & Fax (03 42 98) 6 64 84

*Wir gratulieren zum
gelungenen Umbau!*



Inhaber Dieter Bilz · Alte Brandleite 1
09548 Deutschneudorf
Telefon (03 73 68) 2 46 · Fax (03 73 68) 1 27 44

Gastlichkeit steht stets ganz oben

GASTRONOMIE Michels-Hotels mit besonderer Note

Eine Marktlücke wurde geschlossen. Endlich gibt es auf der Insel auch ein Steakhouse.

NORDERNEY/WAR – Eine Marktlücke wurde geschlossen. Endlich gibt es auf Norderney auch ein Steakhouse.

Eigentlich sind es sogar zwei neue Steakhäuser: Das eine befindet sich seit Ostern im Kurhotel Germania, das andere im Hotel Hanseatic. Beide werden bezeichnet als: „Steakhouse Norderney – Das Steakhouse der Michels Hotels auf Norderney“. Die Restaurants gehören zum Verbund der Michels-Unternehmensgruppe auf der Insel wie auch die Nordseeklinik, die Michels-Hotels mit dem Hotel Hanseatic, dem Kurhotel Germania, dem Kurhotel Norderney und dem Apart-Hotel in der Bäckerstraße. Weiterhin zählen die Ferienwohnungen Residenz Südwesthörn, das Haus Wilhelm-Augusta an der Marienstraße und die Villa Nordsee am Januskopf dazu.

Verschiedene Steak-Menüs mit reichlich Fleisch, wie beispielsweise das „American-Cut“, ein Rib-Eye-Steak aus 350 Gramm Rindfleisch, aber auch marktfrische Salate oder große Hamburger aus 225 Gramm reinem Beef sind auf der Karte der Steakhäuser zu finden. Eine große Auswahl an frischem Fisch gehört

ebenso mit zum abwechslungsreichen Angebot der Restaurants. Der Einkauf und die Logistik erfolgen in Zusammenarbeit mit der bekannten „Blockhouse“-Kette, betont Hoteldirektor Dirk Ortmann.

Gepflegte Gastlichkeit wird in den Michels-Häusern großgeschrieben: Neben dem Steakhouse mit 42 Sitzplätzen ist eine Bar im neu umgebauten Hotel Hanseatic an der Gartenstraße zu finden. Die Rezeption wurde neu gestaltet, und in einer hellen, mit Marmor ausgekleideten Eingangshalle empfangen freundliche Mitarbeiter die Gäste.

Das Hanseatic, in ruhiger, idyllischer Lage in der Nähe des Kurparks, aber dennoch zentral gelegen, war jahrzehntlang als Hotel bekannt. Vor rund zehn Jahren übernahm es die Michels-Unternehmensgruppe von der Familie Kaufmann und baute das Haus zu einer Mutter-Kind-Klinik um. Im Frühjahr 2011 erfolgte die Neueröffnung als Hotel, das nach seiner Zertifizierung ein Vier-Sterne-Hotel sein wird, erklärt Dirk Ortmann. „Wir haben die Zimmer nach modernsten Standards umgebaut“, sagt er. Neue Teppiche, komplett neue, ebenerdige Bäder und schönes Mobiliar gehörten dazu. „Alle Zimmer sind sehr geräumig und bieten mit über 29 Quadratmetern Größe genügend Platz für Familien mit Kindern“, betont der Hotelchef.

Wir gratulieren ganz herzlich zu den abgeschlossenen Umbauarbeiten und wünschen stets zufriedene Gäste im Hotel Hanseatic.

Bauunternehmung Bodenstab GmbH & Co. KG

- Seit über 75 Jahren Ihr Partner am Bau -
Hochbau - Tiefbau - Stahlbeton - Dachdeckungen - Schlammverfugungen - Sandstrahlarbeiten
Beratung - Planung - Entwurf
Im Gewerbegebiet 31 - 26548 Norderney
Tel.: 0 49 32 - 92 75 78 / E-mail: bauunternehmung-bodenstab@t-online.de

Endlich. Ferien.

Michels Hotels und Ferienwohnungen · Wir bieten mehr als Meer.

Besuchen Sie unsere Hotels und Ferienwohnungen auf Norderney. Wir bieten Ihnen die unterschiedlichsten Kategorien - zentrumsnah, im Grünen gelegen oder mit Meerblick. Gerne begrüßen wir Sie in unseren Restaurants „Steakhouse Norderney“ im Kurhotel Germania und im Hotel Hanseatic.

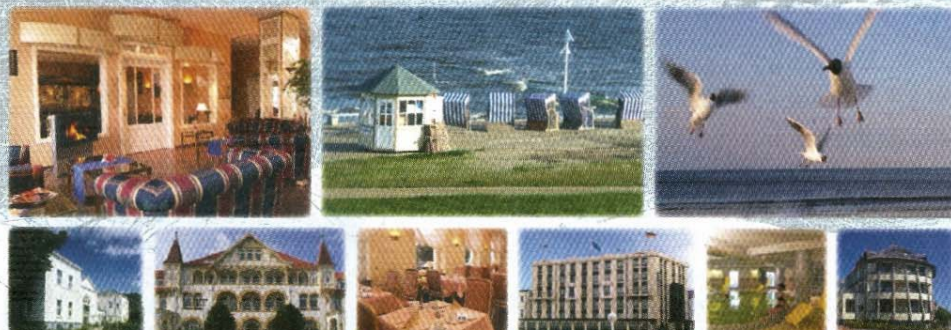
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**STEAKHOUSE
NORDERNEY**

Michels Hotels und Ferienwohnungen
049 32. 88 44 11
www.michels-hotels.de
norderney@michels-hotels.de

**MICHEL'S
HOTELS
&
FERIENWOHNUNGEN
NORDERNEY**



Michael Budde GmbH
Gestalten mit **Glas und Holz**

Glas und Holzarbeiten nach Ihren Wünschen individuell gefertigt!

Glasduschen*Raumteiler*Trennwandsysteme*Spiegel
Vitrinenbau*Küchenrückwände*Glasmöbel*
Glaszuschnitte*Vordächer*Möbelbau*Solitärstücke*
Holzarbeiten*

**Und vieles mehr...
Sprechen Sie uns an!**

Hoetmarerstr. 28 a
48324 Sendenhorst
Tel.: 02526-3290
Mobil: 0171 272 19 83
michaelbuddegmbh.de

Geschäftsanzeigen

Offizielle Sonderprägung

**SEENOTRETTER
IN OSTFRIESLAND
1861 - 2011**



**150
Jahre**

Feinsilber 999
Größe: 30 mm
Gewicht: 8,5 g
Ausführung: Polierte Platte

€ 36,90
(inkl. MwSt.)
inkl. Etui und Zertifikat

Die Edelmetallpreise gelten freibleibend, abhängig von den tagesaktuellen Kursen.

Norderney Kurier Ostfriesischer Kurier
Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2
Tel. (0 49 32) 8 69 69-10 · E-Mail: norderney@skn.info



**VISER
ELEKTROTECHNIK
NORDERNEY
Am Hafen 8**

VEN

**Kein Licht,
kein Strom,
wir kommen schon**

TEL.: 99 05 05

Norderney Kurier

Verlagsgeschäftsstelle
26548 Norderney
Wilhelmstraße 2
Tel. (0 49 32) 8 69 69-10
Fax (0 49 32) 8 69 69-20
E-Mail: norderney@skn.info

Verschiedenes

**EINZELHANDELSVERBAND
NORDERNEY**

**3. Norderneyer Nachtbummel
am 3. August 2011**

Hiermit laden wir alle Mitglieder/Nichtmitglieder, Teilnehmer des vergangenen Norderneyer Nachtbummels sowie alle interessierten Geschäftsleute zur Informationsveranstaltung ein.

Wo: im Badehaus, 1. Etage, Prof.-Menger-Saal
Wann: 8. Juni, 19 Uhr

Machen Sie mit, wir freuen uns auf Ihre Ideen und Anregungen!

Stellenmarkt



Der deutsche Marktführer im Mode-Premiumsegment für Man & Woman ist weiter auf Expansionskurs. Für unsere **Niederlassungen auf Norderney** suchen wir **personelle Verstärkung:**

Niederlassungsleiter (m/w)
Verkäufer Voll-/Teilzeit (m/w)
Aushilfen (m/w)

Wenn Sie Freude am Umgang mit Mode- und Lifestylethemen haben, fachliche Kompetenz, Flexibilität und ein sicheres Auftreten zu Ihren Stärken gehören, freuen wir uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

SØR

SØR RUSCHE GMBH
HERRN HORSTMANN · WIEDENBRÜCKER STRASSE 1
59302 OELDE · WWW.SOER.DE

*set mehr als
20 Jahren*

Alte Feinstube

Das Café Bistro und mehr

Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße
morgens ... mittags ... abends ... immer!

montags und freitags – ab 17.30 Uhr
Norderneyer Büfett Land und Meer € 14,40

dienstags und samstags – ab 17.30 Uhr
Matjes-Büfett € 14,40

nur mittwochs – ab 17.30 Uhr
Scholle zum Sattessen € 14,40

sonntags und donnerstags – ab 17.30 Uhr
Fisch-Büfett € 14,40

- ♦ täglich geöffnet
- ♦ durchgehend Küche
- ♦ reichhaltige Abendkarte
- ♦ erstklassige Auswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten

Bei uns sitzen Sie direkt am Meer!

Genießen Sie insulare Gastfreundlichkeit.



Reiten macht Spaß!

REITSPORT OSTEEL

Entdecke Neues aus der Welt der „Pferdefreunde“!

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

Verschiedenes

Verloren! Kamera mit Hochzeitsbildern am Montag, 30.5. zwischen Badekarren und Milchbar. Bitte zumindest SD-Karte im Hotel Seesteg abgeben oder unfrei senden an:
A. Bleyl, Norderoog 1, 28259 Bremen. Vielen Dank!

Traditionelle Chinesische Medizin

TRO-Praxis Mr. Lee

- TCM-Behandlung
- Tai-Chi-Workshop (Voranmeldung)

Tel. (0 49 32) 46 75 81
Mobil: (01 57) 77 33 72 07
lethanhthuan39@yahoo.de
Gartenstraße 58a · Norderney

www.ostfriesland-magazin.de

Stellenmarkt

Ferienjob vom 17.7. bis 22.7.

für 2-3 Stunden täglich.
Mädchen oder Junge ab 16 Jahre zum Spielen mit 2 Kindern, 5 Jahre.
Tel.-Nr. 01 51-54 65 04 67

„Ein Job, in dem ich was bewegen kann!“

Wir bieten engagierten jungen Schulabsolventen mit Abitur, Fachhochschulreife oder gutem Realschulabschluss die Chance eines Karrierestarts zum **1. 8. 2012** durch eine

Ausbildung zur Bankkauffrau / zum Bankkaufmann

Bei uns geht es nicht nur um Zahlen, sondern der einzelne Mensch steht im Mittelpunkt. Das gilt für unsere Kunden genauso wie für unsere Mitarbeiter.

Nutzen Sie Ihre Chance und bewerben Sie sich jetzt. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Bereits eingegangene Bewerbungen werden selbstverständlich berücksichtigt.



**Raiffeisen-Volksbank
Fresena eG**
– Personalabteilung –
Osterstraße 96, 26506 Norden



„Eala frya fresena“

Geschäftsstellen in **Arle Baltrum Berumerfehn Dornum Georgsheil Großheide Hage Juist Leezdorf Marienhafte Moordorf Münkeboe Norddeich Norden Norderney Rechtsupweg Victorbur**

Veranstaltungen

**HELFFERTREFFEN
BEACH-HANDBALL-
TURNIER**

Der TuS Norderney veranstaltet vom 17.-19. Juni das 6. Kempa Beachhandball-Turnier 2011 an der Weißen Düne. Für den 17. und 18. Juni benötigen wir für ein gutes Gelingen des Turniers noch dringend helfende Hände.

Wir wenden uns hiermit an alle Mitglieder und Freunde des TuS mit der Bitte, uns zu unterstützen.

Das Helfertreffen für alle die mit dabei sein wollen, findet am 8. Juni 2011 um 20.00 Uhr im Vorraum der Sporthalle statt.

Für Rückfragen stehen zur Verfügung:
Karin Stahlkopf - Tel. 81425 und Heike Rahmel - Tel. 2613

**Ostfriesland
Magazin**

**Das Regionalmagazin
im Nordwesten**

**Zwölfmal im
Jahr pure
Lesensfreude!**

Das Jahres-Abonnement für nur 54,80 Euro

Erhältlich im Buchhandel, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 und beim SKN-Verlag, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstr. 14, 26506 Norden
Telefonische Bestellungen: 04931/925-174 · Fax: 04931/925-168
E-Mail: verlag@skn.info
Internet: www.skn.info
www.buchshop.skn.info